

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint 2015/830 (EU) rendelet módosításával)



Termék neve: **TEN MINUTE RAD FLUSH 708**

Kiadás dátuma: 2020.11.09

Felülvizsgálat dátuma: 2020.11.09.

## 1. AZ ANYAG/KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT / VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

### 1.1 Termék beazonosítása:

**Terméknév: TEN MINUTE RAD FLUSH 708**

**Kémiai megnevezés:** keverék

### 1.2 Felhasználás:

Hűtőrendszer tisztító

### 1.3 Biztonsági adatlap szállítója:

Kleen-Flo Tumbler ind. Ltd.  
75 Advance Boulevard  
L6T 4N1 Brampton - CANADA  
T 905-793-4311

### 1.4 Forgalmazó cég neve:

LM HUNGAROLUBE KFT.  
4400 Nyíregyháza, Kállói út 77/A  
Telefon: 06 42 595 265; 06 30 867 7284  
E-mail cím: info@hungarolube.hu

### 1.5 Baleset esetén:

A magyarországi Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ) címe: 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2. Éjjel-nappal hívható telefonszáma: +36 80 201199

## 2. A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA

### 2.1 A keverék beazonosítása:

**Flam Liq 2 H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.**

**Skin Irrit 2 H315 Bőrirritáló hatású**

**Eye Dam 1 H318 Súlyos szemkárosodást okoz.**

**Acute Tox 4 H332 Belélegezve ártalmas.**

**STOT SE 3 H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.**

### 2.2 Címkézési elemek 1272/2008/EK (CLP) rendelet szerint:

**Veszélyt jelző piktogram(ok):**

**Figyelmeztetés:** Veszély!

Tartalmaz: 2xylene; propan-2-ol; alkohols, C9-11, ethoxylated

**Figyelmeztető mondatok:**

H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.

H315 Bőrirritáló hatású.

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

H332 Belélegezve ártalmas.

H336 Álmoságot vagy szédülést okozhat.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok:**

P210 Hőtől/szikkától/nyílt lángtól/forró felületektől távol tartandó. Tilos a dohányzás.

P260 A por/füst/gáz/köd/gőzök/permet belélegzése tilos.

P280 - Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.

P305+P351+P338 - SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

P310 - Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

P304+P340 - BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.



# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint 2015/830 (EU) rendelet módosításával)



Termék neve: **TEN MINUTE RAD FLUSH 708**

Kiadás dátuma: 2020.11.09

Felülvizsgálat dátuma: 2020.11.09.

P332+P313 Bőrirritáció esetén: orvosi ellátást kell kérni.

**További információk amelyeknek a címkén szerepelniük kell:** Nincs.

## 2.3 További veszélyességi fokozat

A termék nem felel meg a perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT), vagy a nagyon perzisztens, nagyon bioakkumulatív (vPvB) anyagokra vonatkozó kritériumoknak.

## 3. ÖSSZETÉTEL/ AZ ALKOTÓRÉSZEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

**3.1 Anyagok:** Ez nem egy anyag.

### 3.2 Keverékek

CAS number: 67-63-0	<u>propan-2-ol</u>	
EC number: 200-661-7	Flam. Liq. 2 H225, Eye Irrit. 2 H319, STOT SE 3 H336	40-70%
INDEX number: 603-117-00-0		
Registration number: —		
CAS number: 1330-20-7	<u>xylene<sup>1</sup></u>	
EC number: 215-535-7	Flam. Liq. 3 H226, Acute Tox. 4 H312, Skin Irrit. 2 H315, Acute Tox. 4 H332	20-40%
INDEX number: 601-022-00-9		
Registration number: —		
CAS number: 100-41-4	<u>alcohols, C9-11, ethoxylated</u>	
EC number: 202-849-4	Acute Tox. 4 H302, Eye Dam. 1 H318	5-10%
INDEX number: 601-023-00-4		
Registration number: —		
CAS number: 100-41-4	<u>ethylbenzene<sup>1</sup></u>	
EC number: 202-849-4	Flam. Liq. 2 H225, Asp. Tox. 1 H304, Acute Tox. 4 H332, STOT RE 2 H373	1-5%
INDEX number: 601-023-00-4		
Registration number: —		

Összetétel (kémiai anyagok) készítmény veszélyes anyag tartalma

Az H mondatok teljes szövege a 16. pontban található.

Expozíciós határértékek lásd 8.1 fejezet.

## 4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

### 4.1 Általános előírások:

A termékkel való érintkezés során be kell tartani a higiéniai alapszabályokat. Az elszennyeződött ruházatot és lábbelit le kell venni és újbóli használat előtt meg kell tisztítani.

### 4.2 Belégzést követően:

Aeroszol belégzése esetén vigyük a sérültet friss levegőre.

### 4.3 Bőrre jutáskor:

Vegyük le a szennyezett ruházatot és mossuk le a bőrt bő szappanos folyóvízzel és kezeljük megfelelő krémmel.

### 4.4 Szembe jutás esetén:

Öblítsük ki a szemet – legalább 10-15 percen át – bő folyóvízzel, a szemhéjszélek széthúzása és a szemgolyó egyidejű mozgatása mellett.

### 4.5 Lenyelés esetén:

Ne hánytassuk, mossuk ki a száját vízzel. Ha a tünetek nem múlnak, forduljunk orvoshoz.

## 5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

**5.1 Oltó anyag:** por, hab, szén-dioxid (CO<sub>2</sub>)

Termék neve: **TEN MINUTE RAD FLUSH 708**  
Kiadás dátuma: 2020.11.09

Felülvizsgálat dátuma: 2020.11.09.

**5.2 Nem megengedett oltóanyag:** víz, ne használjunk vízsugarat.

**5.3 Különleges veszélyek:** Tűz esetén keletkező bomlástermékek: CO, CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>, füst.

**5.4 Különleges védőfelszerelések:** Tűzálló védőruházat, védőkesztyű, védőlábbeli, védőszemüveg, zárt rendszerű légzőkészülék.

## 6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ EXPOZÍCIÓNÁL

### 6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Kerülni kell a készítménnyel való közvetlen érintkezést, bőrre, szembe, ruházatra jutását, lenyelését. Megfelelő védőruházatot kell használni. Az elszennyeződött ruházatot minél gyorsabban cseréljük le. Minden személyt, aki nem vesz részt a mentési munkálatokba, biztonságos távolságba kell helyezni.

### 6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések

Ne engedjük a készítményt élővízbe, talajba és közcatornába jutni. Nagyobb mennyiség vizekbe, közcatornába történő bejutása esetén a területileg illetékes hatóságok és üzemeltetők értesítendők.

### 6.3 A területi elhatárolás és szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Határoljuk be a szennyeződést, a kiömlött anyagot szivattyúzzuk fel vagy itassuk fel (míg száraznak nem tűnik) nedvszívó, nem éghető szerves anyaggal (pl. Homok, univerzális megkötő anyag stb.), majd gyűjtjük megfelelően felcímkézett tárolóedénybe, majd szállítuk biztonságos lerakóhelyre.  
Megsemmisítés: a hatósági előírások szerint.

### 6.4 Hivatkozás más szakaszokra

Ártalmatlanítási szempontok a 13. pontban olvashatóak. A 8. pont alatti védőeszközök viselése szükséges.

## 7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

### 7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

A higiéniai és biztonsági előírásokat tartjuk be. Az anyaggal végzett munka során annak szembe, nyálkahártyára, bőrre jutását kerüljük el. Használat közben tilos az étkezés, ivás vagy dohányzás. Akadályozzuk meg a kiömlést, kiömlés esetén csúszásveszély!

### 7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

Eredeti zárt csomagolásban, jól szellőző, hűvös, száraz helyen, erős oxidálószerektől, élelmiszerektől elkülönítetten, hőtől, portól, nedvességtől, direkt napfénytől védve, tárolási hőmérséklet max. 40°C-on.

### 7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Hidrodinamikus rendszerek sebességváltóiba ajánlott, autóbuszok, építkezési gépek, targoncák stb.

## 8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM

### 8.1 Ellenőrzési paraméterek

Specification	Limit values	
	8 hours	short term
xylene [CAS 1330-20-7]	221 mg/m <sup>3</sup>	442 mg/m <sup>3</sup>
ethylbenzene [CAS 100-41-4]	442 mg/m <sup>3</sup>	884 mg/m <sup>3</sup>

### 8.2 Az expozíció ellenőrzése

Be kell tartani az általános higiéniai és biztonsági szabályokat. A munka közben enni, inni, dohányozni tilos. A munka után langyos folyóvízes szappanos tisztálkodás szükséges.

**Légzésvédelem:** Légzésvédelem szükséges, egy erre a célra alkalmas, engedélyezett légzésvédő készüléket kell viselni.

Termék neve: **TEN MINUTE RAD FLUSH 708**  
Kiadás dátuma: 2020.11.09

Felülvizsgálat dátuma: 2020.11.09.

**Kézvédelem:** viseljünk olajnak ellenálló védőkesztyűt, speciális nitril vegyszerálló kesztyű használata ajánlott az EN 374 szerint.

**Szemvédelem:** megfelelő, jól illeszkedő védőszemüveget használjunk.

**Bőr és testfelület:** megfelelő védőruha használata.

**Környezeti expozíció ellenőrzések:** Kerülni kell az anyag környezetbe jutását minden rendelkezésre álló eszközzel.

## 9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

### 9.1 Általános információk:

Halmazállapot 20 °C:	folyékony
Szín:	Sárgás
Szag (illat):	karakteres, alkoholos
Szagküszöbérték:	nincs meghatározva
pH-érték:	nincs meghatározva
Dermedéspont:	<-40°C
Kezdeti forráspont és forrásponttartomány:	100°C
Lobbanáspont:	19°C
Párolgási sebesség:	>1 (butil acetát = 1)
Tűzveszélyesség:	12% vol./1% vol.
Robbanásveszély:	12% vol./1% vol.
Gőznyomás (20°C-on):	nincs meghatározva
Gőzsűrűség:	nincs meghatározva
Relatív sűrűség:	0,8329
Oldhatóság:	vízben részlegesen oldódik
Oldhatósági arányszám:	n-oktanol/víz: nincs megállapítva
Öngyulladás:	nincs meghatározva
Bomlási hőmérséklet:	nincs meghatározva
Viszkózitás:	nincs meghatározva
Robbanási tulajdonságok:	nem robbanékony, de a termék gőze levegővel robbanékony elegyet alkothat
Oxidációs tulajdonság:	nem oxidálódik

### 9.2 További információk:

Égéspont:	nem elérhető
Fűtőérték:	nem elérhető

## 10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

**10.1 Reakciókészség:** Normál körülmények között nem reaktív.

**10.2 Kémiai stabilitás:** Az előírt raktározás és kezelés mellett a készítmény stabil.

**10.3 Veszélyes reakciók lehetősége:** Várhatóan nem reaktív.

**10.4 Kerülendő körülmények:** Kerüljön minden lehetséges gyújtóforrást (szikra vagy láng).

**10.5 Nem összeférhető anyagok:** Savak, erősen oxidáló anyagok.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint 2015/830 (EU) rendelet módosításával)



Termék neve: **TEN MINUTE RAD FLUSH 708**

Kiadás dátuma: 2020.11.09

Felülvizsgálat dátuma: 2020.11.09.

**10.6 Veszélyes anyagok képződése:** Normál körülmények között nem képződnek veszélyes anyagok. Égéskor kevés oxigén esetén CO képződhet.

## 11. TOXIKOLÓGIAI ADATOK

### 11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:

**Akut toxicitás:**

#### propan-2-ol [CAS 67-63-0]

LD <sub>50</sub> (oral, rat)	5 045 mg/kg
LC <sub>50</sub> (inhalation, rat)	16 000 ppm/4h

ATE <sub>mix</sub> (skin)*	2 750 mg/kg
ATE <sub>mix</sub> (inhalation, vapours)*	24,44 mg/l
ATE <sub>mix</sub> (inhalation, mists)*	3,33 mg/l
ATE <sub>mix</sub> (oral)*	5000 mg/kg

**Belégzéses toxicitás:** Súlyos károsodást okozhat.

**Bőr irritáció:** Irritációt okozhat.

**Szem irritáció:** Érintkezés esetén súlyos károsodást okozhat.

**Lenyelve:** Súlyos károsodást okozhat.

## 12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

Az akut toxicitási adatok alapján a készítmény nem minősül veszélyesnek a vízi környezetre.

### 12.1 Toxicitás:

Akut toxicitás vízi környezetben:

#### xylyene [CAS 1330-20-7]

Toxicity for fish	LC <sub>50</sub>	16,1 mg/l/96h ( <i>Pimelae promelas</i> )
Toxicity for fish	LC <sub>50</sub>	8 mg/l/96h ( <i>Salmo gairdneri</i> )
Toxicity for fish	LC <sub>50</sub>	16,1 mg/l/96h ( <i>Lepomis macrochirus</i> )
Toxicity for fish	LC <sub>50</sub>	16,1 mg/9h ( <i>Carassius auratus</i> )
Toxicity for water crustaceans	LC <sub>50</sub>	3,82 mg/l/48h ( <i>Daphnia magna</i> )

#### ethylbenzene [CAS 100-41-4]

Toxicity for fish	LC <sub>50</sub>	14,0 mg/l/96h (rainbow trout)
Toxicity for fish	LC <sub>50</sub>	12,1 mg/l/96h
Toxicity for fish	LC <sub>50</sub>	150 mg/l/96h (bluegill/sunfish) in conditions of flux test in temp. 21-23°C (pH 6,5-7,9)
Toxicity for water crustaceans	LC <sub>50</sub>	87,6 mg/l/96h (krewetka) in conditions of static test
Toxicity for water crustaceans	EC <sub>50</sub>	75,0 mg/l/48h (rozwielitka) in conditions of static test

Toxicity of mixture

**12.2 Perzisztencia és lebonthatóság:** biológiailag nem könnyen lebomló.

Propan-2-ol 70%, 10 nap

**12.3 Bioakkumulációs képesség:**

Propan-2-ol log Pow = 0,05

**12.4 A talajban való mobilitás:** nem meghatározott.

**12.5 A PBT és vPvB-értéklés eredményei:** nehezen oldódik vízben.

**12.6 Egyéb káros hatások:** nem várható

## 13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK

Termék neve: **TEN MINUTE RAD FLUSH 708**  
Kiadás dátuma: 2020.11.09

Felülvizsgálat dátuma: 2020.11.09.

**Hulladékkezelési módszerek:**

A helyi és nemzeti hulladékkezelési szabályozásokat be kell tartani. Lehetőség szerint a készítményt újrahasznosítással ártalmatlanítsuk. Csak engedélyezett személy vagy hulladékfeldolgozó segítségével ártalmatlanítható.

**A csomagolásra:**

Veszélyes hulladékként kezelendő. Csak engedélyezett személy vagy hulladékfeldolgozó segítségével ártalmatlanítható.

## 14. SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

**14.1 UN szám:** UN1993

**14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:** Gyúlékony folyadék M.N.N (Propán-2-OL oldat)

**14.3 Szállítási veszélyességi osztályok:** 3

**14.4 Csomagolási csoport:** II.



**14.5 Környezeti veszélyek:** Nem

**14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések:** Megfelelő védőfelszerelést kell használni. A csomagolást ütődéstől védeni kell, úgy kell a járművön elhelyezni, hogy ne tudjon leesni, felborulni.

**14.7 A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett:** nem

## 15. SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

**15.1 Az adott anyaggal kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:**

- 1907/2006/EK rendelete a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról
- 453/2010/EU rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK rendelet módosításáról
- 67/548/EGK irányelve a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről
- Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete a veszélyes anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról (CLP)
- 2000. évi XXV. törvény (Kbtv.), a 44/2000. (XII.27.) EÜM rendelet a veszélyes anyagokkal és veszélyes keverékekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól
- 2000. évi XLIII. törvény a hulladékgazdálkodásról, a 98/2001 (VI. 15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékokkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről, 16/2001. (VII. 18.) KOM rendelet a hulladékok jegyzékéről.
- 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről és az ehhez kapcsolódó miniszteri rendeletek.
- 25/2000. (IX.30.) EüM-SZCSM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról.
- 98/2001. (VI.15) Korm. Rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételei.
- 9/2008. (II.22.) ÖTM rendelet az Országos Tűzvédelmi Szabályzat kiadásáról
- 2009. évi LVIII. törvény A Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás (ADR) „A” és „B” Melléklete 2009. évi módosításaival és kiegészítéseivel egységes szerkezetbe foglalt szövegének kihirdetéséről.

**15.2 Kémiai biztonsági értékelés:**

Nem áll rendelkezésre információ.

## 16. EGYÉB INFORMÁCIÓK

**16.1 Információ a változásokról:**

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(Az 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint 2015/830 (EU) rendelet módosításával)



Termék neve: **TEN MINUTE RAD FLUSH 708**

Kiadás dátuma: 2020.11.09

Felülvizsgálat dátuma: 2020.11.09.

453/2010/EU előírása szerint  
1272/2008/EK CLP rendeletnek megfelelően

A felhasználó - a kockázatbecslés adatai alapján - saját felelősségére dönt az említett információk alkalmazásáról, az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételeinek kidolgozásáról és a termék felhasználásáról.

Ez az adatlap a gyártó által biztosított eredeti angol nyelvű adatlap alapján készült.

Ez az információ a jelenleg rendelkezésre álló ismereteken alapul, és kizárólag az egészségre, a biztonságra és a környezetre vonatkozó követelmények céljából alkalmazható a termék leírására.

Ennek következtében az itt leírt információ nem tekinthető a termék bármely specifikus tulajdonságnak.